

НАСЛЕДИЕ

УДК 091

КАЛАНДАР-НАМЕ. ГЛАВА 3. «ВОСХВАЛЕНИЕ АБУ БАКРА, ПОВЕЛИТЕЛЯ ПРАВОВЕРНЫХ»*

Абу Бакр Каландар

Глава 3. Восхваление Абу Бакра, повелителя правоверных (амир ал-му'минин), да будет доволен им Аллах (рады Аллаху 'анху)

[4 страница]

1. Он тот господин (ходжа), который взял верность (сидк) за образ жизни.

Он много покориł земель, из-за чего религия распространялась в них.

2. Он нашел для ислама путь.

Оба мира поклонились его верности (сидк).

3. Он был другом Мустафе в пещере.

Все, что он сделал, было превосходным.

4. Его сущность была чистой, сам он – предводитель (рахбар) верных/искренних (садикан).

В мире не было равных ему и не будет [таких больше] правителей.

5. Все, что у него было, отдал религии.

Влюбленные ('ашикан) перешли с той стороны на эту.

6. Верный каждое мгновение занимался возделыванием Рая.

И с верностью пришел в мир (джихан).

7. Он знаток Корана и сообщений (ахбар) Посланника.

Тот, кто знал все его деяния и достоинства.

8. Он тот, кто был верен, был рудником тайн,

* Продолжение. Начало см.: Золотоордынское обозрение. 2014. № 2(4). С. 243–252; № 3(5). С. 207–214. Перевод с персидского языка выполнен М.Р. Исмагиловой, аспиранткой, научная редакция перевода и комментарии осуществлены Д.А. Шагавиевым, заведующим отделом истории общественной мысли и исламоведения Института истории им. Ш.Марджани АН РТ (Казань).

Сердцем и душой был влюблен в Его взгляд.

9. Он был халифом и амиром,

Он был среди сподвижников главой (садр), не имеющим подобия.

КОММЕНТАРИИ

После восхваления и благословения на Пророка Мухаммада, автор в следующих главах восхваляет его четырех праведных заместителей или халифов (ал-хулафа ар-рашидун). Суннитские имамхатыйбы традиционно во время пятничных и праздничных проповедей придерживаются такого порядка, как и суннитские авторы в своих богословских, а иногда и литературных, произведениях. Первым из праведных халифов был Абу Бакр (573–634 г.), ближайший соратник Пророка ислама, его друг и тесть. Его полное имя ‘Абдаллах ибн ‘Усман ат-Тайми, но более известен он как Абу Бакр ас-Сиддик. Он является с точки зрения суннитов самым выдающимся сподвижником Пророка Мухаммада. По мнению суннитов, является первым мужчиной, принявшим ислам, и самым достойным стать правителем мусульман после смерти Пророка. В заголовке главы он назван почетным титулом “амир ал-му’минин” (“предводитель правоверных”). Следует заметить, что этот титул появился лишь во времена следующего халифа, однако мусульмане последующих поколений привыкли применять это звание и в отношении Абу Бакра. Формула же “рады Аллаху ‘анху” (“Да будет доволен им Аллах”)¹, является традиционной в этикете мусульман, и она используется после упоминания любого из сподвижников Пророка Мухаммада. В Коране в нескольких местах эта формула упоминается, например, в суре “ал-Баййина”: “Доволен ими Аллах, и они довольны Им” (97:8)², что обычно толкователи в первую очередь относили к сподвижникам.

Первый бейт. В первом бейте Абу Бакр назван господином (ходжа), ибо он во времена невежества³ (джахилийя) был богатым мекканским купцом, уважаемым в Мекке человеком, который был честным, умным и добропорядочным торговцем. В одном предании в сборнике ат-Тирмизи от ‘Умара передается: «Абу Бакр – наш господин, лучший из нас и самый любимый из нас для Посланника Аллаха (с.а.в.)⁴» [8, с. 275]. Абу Бакр был одним из благородных и влиятельных курайшитов, более того, одним из предводителей курайшитов.

¹ Сокращенно: р.а.а.

² Здесь и далее перевод Б.Я. Шидфар [7].

³ То есть в доисламский период или до начала миссии Пророка Мухаммада. Именно в Коране (3:154; 5:50; 33:33; 48:26) эта эпоха названа периодом невежества или невежественности (ал-джахилийя), потому что арабы были далеки от религии Аллаха и не знали об истинном единобожии.

⁴ Саллаллаху ‘алайхи васаллам (да благословит его Аллах и приветствует).

Он принадлежал к десятке самых влиятельных представителей курайшитских родов [10, с. 35–36]. В частности, он представлял курайшитский род бану Тайм и контролировал возмещения (дийа), которые курайшиты выплачивали друг другу за убийство или долги.

Он прославился своей верностью и искренностью, что на арабском называется словом «сидк», и соответственно поэтому получил от Пророка прозвище «ас-Сиддик», то есть верный и искренний. Дело в том, что после чудесного перемещения Пророка в Иерусалим и его вознесения на небеса (ми‘радж), мекканские многобожники осмелили Мухаммада, решив, что тот не в своем уме. Даже многие мусульмане не решились комментировать услышанное. Абу Бакр же ответил мекканцам: «Если так сказал Мухаммад, значит, так и было. Значит, он побывал там за одну ночь» [2, с. 121], сильно удивив спросивших об этом. После этого он явился к самому Мухаммаду и поздравил его с этим знаменательным происшествием, сказав: «Все, что ты сказал – истина! Я верю каждому твоему слову!» Эти слова Абу Бакра окончательно расстроили неверных. Сказать им было нечего, и они поспешили разойтись. А колеблющимся в принятии веры, слова Абу Бакра (да будет доволен им Аллах) придали уверенность в том, что путь, предложенный Пророком Аллаха, верен. Мухаммад (‘аляйхиссалям), был благодарен другу за поддержку. В тот день он назвал Абу Бакра «ас-Сиддик» [2, с. 122]. Таким образом, он назван так («верный/искренний/подтверждающий истину»), потому что без всякого колебания подтвердил истинность пророчества, приняв ислам, и без всякого сомнения истинность ночного переноса (ал-исра’) и вознесения (ми‘радж) [см. 8, с. 274].

По поводу покорения земель, несмотря на короткий период правления Абу Бакра, можно сказать, что во-первых, он решился на большую военную кампанию против тех арабских племен, которые отпали от ислама, провозгласив своих пророков, и которые отказались выплачивать закят в общую казну мусульман. При этом Абу Бакр проявил бескомпромиссность высшей степени в отношении отступников, хотя возможности мусульманских отрядов были ограничены и многие сподвижники отговаривали его от таких шагов. Эти военные экспедиции вошли в историю под названием «хуруб ар-рида» («войны отступничества»). В течение первого года правления почти на территории всей Аравии был наведен порядок. Ислам стал господствовать на Аравийском полуострове. Затем во второй год правления началось завоевание земель Сирии и Ирака, то есть война с теми правителями, которые еще при Мухаммаде практически объявили войну мусульманам. Впоследствии другие халифы продолжили эту политику.

Второй бейт. Фраза «Он нашел для ислама (дословно: «мусульманства») путь» многозначительна. Во-первых, Абу Бакр – первый мужчина зрелого возраста, принявший ислам, который способство-

вал усилению общины в первые годы, появлению новых сподвижников. Он также помог материально первым мусульманам, когда тех преследовали в Мекке. В-третьих, он потратил все свои заработанные средства на важный поход мусульман против византийцев во времена Пророка. В-четвертых, он заставил вернуться в лоно ислама вероотступников после смерти Мухаммада и защитил от их нападений молодое мусульманское государство. Наконец, во время его правления был собран Коран в единую книгу.

Вторую половину бейта также можно понимать неоднозначно. Скорее всего, имеется в виду, что и загробный мир и близкий мир в лице мусульман и других созданий, как ангелы, преклоняются перед его верностью и искренностью в исламе. Возможно автор намекает на следующие хадисы Пророка Мухаммада: «Поистине, ты, о Абу Бакр, первый, кто зайдет в рай из моей уммы», «Не взойдет и не сядет солнце после пророков и посланников для кого-либо лучшего, чем Абу Бакр», «Появится перед вами человек, лучше которого не создал Аллах после меня. И он имеет заступничество пророков», «Не должен предстать на общественной молитве кто-либо из людей, кроме Абу Бакра, если он – среди них» [8, с. 274–275]. Также сообщается, что после смерти Абу Бакра, его дочь ‘Аиша, любимая жена Пророка, сказала: «О отец, Аллах сделал прекрасным твой лик. Он отблагодарил тебя за твои праведные усилия. Ты унизил этот мир, отвернувшись от него, и возвысишь иной мир, повернувшись к нему» [5, с. 31]. Но, возможно, имеется в виду и то, что первый халиф ислама впервые для мусульман подчинил себе часть территорий Византии и Персии, двух главных миров той эпохи.

Третий бейт. Здесь подразумевается знаменитая история о переселении (хиджра) Мухаммада из Мекки в Медину (Йасриб). Сопровождал его в этом опасном путешествии близкий друг Абу Бакр. Им пришлось изменить маршрут и спрятаться в пещере на горе Саур. Тут знаменателен факт того, что именно его Пророк выбирает своим спутником. Он сделал все, чтобы Посланник Аллаха хорошо себя чувствовал во время пути и нахождения в пещере. Предание сообщает даже об укусе змеей Абу Бакра в пещере, но несмотря на это, он решил не беспокоить сон Мухаммада, который спал на его плече. Когда они оба находились в пещере, то случилось чудо, как сообщается в преданиях, в виде появления паутины и гнезда голубей на входе, в результате чего преследователи из Мекки подумали, что в пещере не могут быть люди. Об этом событии сообщается также в Коране: «Если вы не помогаете *Пророку*, то Аллах помог ему, когда изгнали его неверные вдвоем с *Абу Бакром*, когда были оба в пещере, и говорил он своему спутнику: «Не печалься, поистине, Аллах с нами». И послал Аллах покой душе его, и поддержал его воинством невидимым, и сделал слово неверных поверженным и слово Аллаха победившим, ведь Аллах – Всемогущ и Мудр» (9:40).

Если вторая половина бейта продолжает мысль предыдущей, то здесь говорится именно о пожертвовании Абу Бакром своих сил духовных и физических, материальных, во благо спасения Пророка Мухаммада во время переселения. С другой стороны сунниты считают его лучшим из сподвижников, которые признали, что мусульманам никогда не достигнуть его уровня веры и жертвования на пути ислама.

Четвертый бейт. Здесь Абу Бакр Каландар, вероятно, намекает на слова Всевышнего в Коране: «Но будет избавлен от *пламени* тот, кто *Господа* почитает, тот, кто отдает достояние свое и тем себя очищает. *Аллах* за благодеяние лишь того вознаграждает, кто их ради Лица Господа своего Всевышнего *совершает*. И доволен от тем, *что получает*» (92:17–21). Как указывается в толкованиях на Коран, в этих аятах говорится об Абу Бакре, который освободил от рабства и пыток сподвижника Билала ибн Рабаха и еще шесть человек ради довольствия Всевышнего [см. 6, с. 811; 11, с.512]. Как замечают современные мусульманские исследователи, благой нрав Абу Бакра, его острый ум и неиспорченная естественная природа заставили его воздержаться от скверных деяний времен невежества, задевающих честь человека, и поведения, противоречащего неиспорченной человеческой природе и разуму и не свойственной настоящим мужчинам [10, с.38].

Абу Бакр ас-Сиддик – самый верный и искренний из мусульман после Пророка, поэтому он предводитель всех верных и искренних.

Далее смысл бейта указывает на слабый, но очень известный и приемлемый у богословов по содержанию, хадис от Ибн ‘Умара: «Если взвесить веру Абу Бакра и веру всех жителей Земли, то его вера перевесит» [4, с. 126]. Первые халифы, Абу Бакр и ‘Умар, навсегда останутся лучшими примерами правителей в глазах мусульман, идеал которых не достигаем. В свою очередь, ‘Умар всегда признавал превосходство Абу Бакра над собой, и считал, что ему никогда не догнать первого халифа по достоинствам и деяниям.

Пятый бейт. Здесь речь идет о тяжелых первых годах мусульман, когда Абу Бакр с помощью своего богатства выкупал рабов, принявших ислам и страдавших от мук хозяев язычников, о чем было сказано выше. А также, в первую очередь, вспоминается история о снаряжении похода мусульманских воинов на Табук. В 9 году хиджры византийцы собрали крупную армию и двинулись в сторону Аравии. Положение мусульман осложнилось тем, что был неурожайный год и не хватало продовольствия. Мухаммад попросил сподвижников добровольно ради Аллаха помочь своими средствами собрать армию мусульман. В этот момент Абу Бакр принес все свои сбережения, и никто из сподвижников не смог повторить такой подвиг [см. 2, с.240].

Далее, видимо, автор намекает на то, что Абу Бакр, приняв ислам одним из первых, пошел к своим друзьям и убеждал их стать мусульманами. Через его призыв мусульманами стали 'Усман ибн 'Аффан, Талха ибн 'Убайд Аллах, Зубайр ибн 'Аввам, 'Абд ар-Рахман ибн 'Ауф, Са'д ибн Аби Ваккас и другие очень известные сподвижники Мухаммада [см. 2, с.49]. С другой стороны, все члены семьи Абу Бакра, включая мужчин и женщин, приняли ислам и стали сподвижниками Посланника Аллаха [10, с.35]. То есть, его друзья и близкие, любившие его, перешли на сторону ислама.

Шестой бейт. Выше уже было сказано о благих поступках первого халифа, что расценивается для верующих возделыванием Райа. Поклонения Всевышнему и добрые деяния, сделанные ради Него, в исламе означают подготовку верующих к будущей загробной жизни. В источниках имеется множество сообщений о вере и деяниях Абу Бакра. Сам Пророк считал его далеким от высокомерия. Он практически всегда избегал запретного и сомнительного, побуждал остальных к одобряемому и удерживал их от порицаемого, кормил бедных и оказывал почет гостям, много средств пожертвовал для мусульман. Главное, что Абу Бакр очень сильно поддержал Пророка. В одном хадисе из сборника ал-Бухари Мухаммад в его защиту сказал: «Поистине, Аллах послал меня к вам, и вы сказали: «Ты лжец», а Абу Бакр сказал: Ты говоришь правду»... Он утешал меня и поддерживал своим богатством и сам всегда был рядом со мной. Так может, вы оставите в покое моего друга?» [10, с.132], повторив последние слова дважды. Показателен и такой хадис от Абу Хурайры: «Посланец Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, спросил: «Кто из вас начал это утро в сауме (посте)?» Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, ответил: «Я». Он спросил: «Кто из вас сегодня участвовал в похоронах, дойдя до кладбища?» Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, ответил: «Я». Он спросил: «Кто из вас сегодня навестил больного?» Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, ответил: «Я». Тогда Посланец Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Каждый из тех, в ком соберется исполнение всех этих дел, конечно же, войдет в Рай» [9, с.271].

Далее, автор поэмы еще раз говорит о верности, правдивости и искренности Абу Бакра. Мусульманские источники утверждают, как уже говорилось, ас-Сиддик и до ислама был человеком надежным и верным. Не зря ему поручили роль надзирателя над возмещениями (дийа), которые выплачивали арабы, и не зря он был уважаемым господином в Мекке. Таким образом, он пришел в этот мир, будучи верным, и после принятия ислама также прославился своей верностью. Изречение Пророка: «Лучшие из вас во времена невежества остаются таковыми и в исламе, если обретут понимание религии» [10, с. 39], в первую очередь относится к таким личностям, как Абу Бакр.

Седьмой бейт. Так как по мнению большинства мусульман Абу Бакр лучший в умме Мухаммада после него, то соответственно он превосходил остальных сподвижников и в своих знаниях о Коране и сунне. Известно, что еще до ислама Абу Бакр отлично знал генеалогию родов курайшитов, что говорит о его хорошей памяти. Это помогало ему, несмотря на возраст, запоминать Коран и изречения Пророка.

Абу Бакрас-Сиддик (р.а.а.) был рядом с Посланником Аллаха (с.а.в.) и в путешествиях, и в покое, днем и ночью. Он часто беседовал с Посланником Аллаха (с.а.в.) наедине после вечерней молитвы ('иша). Они обсуждали дела мусульман. Когда Посланник Аллаха (с.а.в.) обращался к сподвижникам за советом, первым свое мнение высказывал Абу Бакр (р.а.а.) [10, с. 146]. Как правило, мнение Абу Бакра было предпочтительным у Пророка.

Абу Бакрас-Сиддик (р.а.а.) выносил судебные решения и давал фетвы в присутствии Посланника Аллаха (с.а.в.), и тот подтверждал сказанное им и одобрял его решения [10, с. 147]. Все это говорит о степени Абу Бакра как ученого ислама, знатока Корана и сунны.

В одном предании от сына 'Умара сообщается, что Пророк сказал: «Мне приснилось, что мне дали большой кувшин с молоком, и я пил, пока не наполнился им. Я увидел, как оно течет в моих сосудах между кожей и мясом. В кувшине осталось молоко, и я отдал его Абу Бакру». Люди сказали: «О Посланник Аллаха! Это знание, которое даровал тебе Аллах, и, наполнившись им, ты отдал остаток Абу Бакру». Посланник Аллаха (с.а.в.) сказал: «Вы правы» [10, с.148].

Конечно же, поэтому он очень хорошо знал Пророка, его высказывания, действия и достоинства.

Восьмой бейт. Абу Бакр был близким соратником Мухаммада. Насколько они были близки, видно из предыдущих комментариев. Это и духовная близость, и близость родственных уз, ведь его дочь 'Аиша – жена Пророка Мухаммада.

Посланник Аллаха (с.а.в.) полюбил Абу Бакра (р.а.а.) за его непоколебимую веру, соблюдение законов Всевышнего Аллаха, его правдивость и искреннюю преданность исламу. Абу Бакр (р.а.а.) стал любимым сподвижником Посланника Аллаха (с.а.в.) [10, с. 144].

'Амрибн ал-'Ас (р.а.а.) передает, что он спросил Пророка: «Кого из людей ты любишь больше всех?» Он ответил: «'Аишу». Затем он опять спросил: «А из мужчин?» Он ответил: «Ее отца»... [10, с. 144].

Вероятно, здесь в этом бейте автор намекает на скрытое знание, которое получил Абу Бакр от Пророка. Мы говорим о статусе ас-Сиддика в учении суфиев. Автор старейшего персидского трактата по суфизму ал-Худжвири (жил в XI в.) пишет: «Суфийские шейхи ставят его во главе тех, кто ведет созерцательную жизнь (мушахадат) – на основании тех немногих историй и высказываний, которые он оставил... Записано, что Абу Бакр сказал: «Наше пристанище преходяще,

наша жизнь здесь – заем, наши вдохи-выдохи сочтены, и наша праздность очевидна». Он подразумевал, что мир не стоит того, чтобы занимать наши мысли, ведь преисполненный бранным слеп к вечному. Друзья Бога поворачиваются спиной к миру и плоти – «завесам», заслоняющим их от Него, они не склонны действовать так, словно владеют тем, что на самом деле принадлежит другому. И он сказал: «О Боже, даруй мне достаток к миру и посели во мне желание отринуть его!»... Зухри передает, что, когда Абу Бакру присягнули в верности как халифу, он поднялся на кафедру и произнес речь, в которой сказал: «Бог свидетель, никогда я не домогался власти и не жаждал ее ни днем, ни ночью, никогда не молил Бога об этом ни явно, ни тайно и не вижу в этом ничего приятного»... Так, Абу Бакр, правдивый, целиком и полностью вверял себя воле Божьей. И потому для суфиев он является образцом отрешенности от мирского, страстного желания нищеты и стремления избегать известности. Он – имам мусульман в целом и суфиев в частности» [12, с. 70–72]. Известное и самое распространенное суфийское братство «Накшбандийя» возводит свою духовную силсилу, с одной стороны, к Абу Бакру, а с другой, к ‘Али ибн Аби Талибу. Эта генеалогия Накшбандийя носит название силсилат аз-захаб («золотая цепь») и означает, что братство соединено с Пророком как духовно (Абу Бакр), так и физически (‘Али ибн Аби Талиб)... Основной частью практики Накшбандийя является тихий зикр (хафи), то есть мысленное (сердцем) поминание имени Бога... Традиция Накшбандийя считает, что тихому зикру Пророк обучил Абу Бакра во время их пребывания в пещере [3, с. 187–188].

Девятый бейт. Абу Бакр был заместителем (халиф) Пророка после его смерти, правителем, идеала которого остальные достигнуть не смогли. Но и при жизни Посланника Аллаха, Абу Бакр был назначен имамом в коллективной молитве в главной мечети Медины, когда Мухаммад болел. Некоторые богословы расценили этот поступок, как намек на назначение Абу Бакра на должность правителя всех мусульман. Также известно, что первым хаджем после хиджры Пророк поручил руководить Абу Бакра ас-Сиддика, то есть он был первым эмиром хаджа (амир ал-хадж).

Далее еще раз подтверждается уникальность первого халифа. К вышесказанному можно добавить слова Ибн Сирина, известного представителя второго поколения (таби‘ин) праведных предшественников (салаф), который сказал: «Не было после Пророка (с.а.в.) никого более харизматичного и уважаемого, чем Абу Бакр ас-Сиддик (р.а.а.)» [10, с. 141]. Большинство ученых суннитского ислама считают Абу Бакра лучшим человеком после пророков.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Абу Бакр Каландар Руми*. Каландар-наме. Рукопись. 800 л. Личный архив Миргалеева И.М.
2. *Айваллы Р.* Жизнь Пророка Мухаммеда. Стамбул: Ихлас, 2007. 336 с.
3. *Акимушкин О.Ф.* Накшбандийа // Ислам: энциклопедический словарь. М.: Наука, 1991. С. 187–188.
4. *Ибн 'Асакир 'Али*. Тарих Димашк. Тахкик 'А. ал-'Амрави. Бейрут: Дар ал-Фикр, 1995. Т. 30. 461 с.
5. Истории праведных халифов. Составитель А. Ал-Саххар. М.: ПК «Сатланда», 1992. 141 с.
6. *Кан'ан М.А.* Куррат ал-'айнайн 'ала тафсир ал-Джалалайн. Бейрут: Дар ал-башаир ал-исламийа, 1997. 841 с.
7. *Коран*. Пер. с араб. и коммент. Б.Я. Шидфар. М.: ИД Марджани, 2012. 608 с.
8. *Марджани Ш.* Зрелая мудрость в разъяснении догматов ан-Насафи (ал-хикма ал-балига) / Предисл. и пер. с араб. Д. Шагавиева. Казань: Татар. кн. изд-во, 2008. 479 с.
9. *Муслим*. Сахих Муслим. Сборник достоверных хадисов, составленный имамом Муслимом. Казань: Иман, 2004. Т. 2. С. 241–516.
10. *ас-Салляби А.М.* Абу Бакр ас-Сыддик. Первый праведный халиф / Пер. с араб. Е. Сорокоумовой. М.: Умма, 2011. 560 с.
11. *ат-Туджиби Йа.* ал-Кур'ан ал-карим ва би-хамиши-хи мухтасар мин тафсир ат-Табари. Байрут: ад-Дар ал-муттахида, 1998. 604 с.
12. *аль-Худжвири А.* Раскрытие скрытого за завесой. Старейший персидский трактат по суфизму. М.: Единство, 2004. 504 с.

**QALANDAR-NAME. CHAPTER 3.
“PRAISES TO ABU BAKR, COMMANDER OF THE FAITHFUL”***

Abu Bakr Qalandar

The presented fragment is the next part of the translation of the medieval poetic text “Qalandar-name” written by Abu Bakr Qalandar, the Sufi scholar from the Crimea. This Chapter is devoted to praises to Abu Bakr al-Siddiq (The Truthful), the Successor of the Prophet Muhammad, the first of the four Righteous Caliphs (al-Khulafa al-Rashidun). Within the nine rows the author mentions the virtues of Abu Bakr making the main emphasis on truthfulness, loyalty and sincerity of this Prophet’s companion. The Persian text is translated by Milyausha Ismagilova, the postgraduate student. The translation’s edition and comments are

* Continuation. See the beginning in: Golden Horde Review. 2014. № 2(4). PP. 243–252; № 3(5). PP. 207–214. Russian translation from Persian by a graduate student M.R. Ismagilova. Academic edition of the translation and comments by D.A. Shagaviev, Head of the Department of History of Social Thought and Islamic Studies at the Sh.Marjani Institute of History of AS RT (Kazan).

supplied by Damir Shagaviev, Head of the Department of History of Social Thought and Islamic Studies at the Sh.Marjani Institute of History of AS RT (Kazan).

REFERENCES

1. Abu Bakr Qalandar Rumi. *Kalandar-name. Rukopis'* [Qalandar-name. Manuscript). 800 l. Lichnyj arhiv Mirgaleeva I.M.
2. Ajvally R. *Zhizn' Proroka Muhammeda* [Life of the Prophet Muhammad]. Stambul, Ihlas Publ., 2007. 336 p.
3. Akimushkin O.F. Nakshbandijja [Naqshbandiyya]. *Islam: jenciklopedicheskij slovar'* [Islam: Encyclopedic Dictionary]. Moscow, Nauka Publ., 1991, pp. 187–188.
4. Ibn 'Asakir 'Ali. *Tarikh Dimashq. Tahqiq 'A. al-'Amrawi*. Beirut, Dar al-Fikr, 1995. Vol. 30. 461 p.
5. *Istorii pravednyh halifov* [History of the Righteous Caliphs]. Sostavitel' A. Al-Sahhar. Moscow, PK Satlanda, 1992. 141 p.
6. Kan'an M.A. *Kurrat al-'aynayn 'alatafsiral-Jalalayn*. Beirut, Dar al-bashairal-islamiyya, 1997. 841 p.
7. *Koran*. Per. s arab. i komment. B.Ja. Shidfar. Moscow, Mardzhani Publ., 2012. 608 p.
8. Marjani Sh. *Zrelaya mudrost' v raz'yasnenii dogmatov an-Nasafi (al-khikma al-baliga)* [Mature Wisdom in Clarifying the Tenets of an-Nasafi]. Predisl. i per. s arab. D. Shagavieva. Kazan, Tatarskoe knizhnoe Publ., 2008. 479 p.
9. Muslim. Sahih Muslim. *Sbornik dostovernih hadisov, sostavlennyj imamom Muslimom* [Collection of Authentic Hadiths Compiled by Imam Muslim]. Kazan, Iman Publ., 2004. Vol. 2, pp. 241–516.
10. as-Salljabi A.M. *Abu Bakr as-Syddik. Pervyj pravednyj halif* [Abu Bakral-Siddiq. The First Righteous Caliph]. Per. s arab. E. Sorokoumovo. Moscow, Umma, 2011. 560 p.
11. at-Tujibi Ya. *al-Qur'an al-karim wa bi-hamishi-hi mukhtasar min tafsir at-Tabari*. Beirut, al-Dar al-muttahida, 1998. 604 p.
12. al'-Hudzhviri A. *Raskrytie skrytogo za zavesoj. Starejsnij persidskij traktat po sufizmu* [Disclosure of the Hidden behind a Veil. The Oldest Persian Treatise on Sufism]. Moscow, Edinstvo Publ., 2004. 504 p.